



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Electrical & Electronics Products Division
11 Laurier St./11, rue Laurier
7B3, Place du Portage, Phase III
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet CCTV Contract	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8474-177282/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client W8474-177282	Date 2016-11-30
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$HN-334-71895	
File No. - N° de dossier hn334.W8474-177282	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-12-15	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: McLaughlin, Michael	Buyer Id - Id de l'acheteur hn334
Telephone No. - N° de téléphone (819) 420-0330 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Cette modification 001 est requise pour adresser le suivant :

- 1) adresser les questions soumises par les soumissionnaires potentiels
- 2) modifier 4.1.2.1 Critères d'évaluation obligatoires
- 3) modifier 4.2 Méthode de sélection
- 4) modifier Annexe « B » FEUILLE DE PRIX/BASE DE PAIEMENT

Les questions suivantes ont été soumises par un soumissionnaire potentiel. Toutes les questions apparaissent dans leur format et leur langue d'origine. La réponse de la T.A apparaît en caractères **GRAS ET ITALIQUES**.

Q1) Annexe "A" 3.1.2 Entretien général prévu/préventif. Remarque: le Polygone de Connaught, le hangar 11 à Uplands, le bâtiment 512 à Uplands et le bâtiment Leitrim ont des caméras installées sur des poteaux extérieurs

Quelles sont les hauteurs pour les caméras installées sur les poteaux? La hauteur de ces caméras aura une incidence sur le coût individuel qui sera nécessaire.

Les « inspections / entretien » doivent-elles être effectuées annuellement ou trimestriellement puisque nous ne pouvons pas trouver de l'information des fabricants sur la fréquence de cette exigence?

R1) Le hangar 11 à Uplands, le bâtiment 512 à Uplands et le bâtiment Leitrim ont des caméras allant de 25 à 40 pieds de haut. Le Polygone de Connaught a des caméras allant de 25 à 70 pieds de haut. Inspections/entretien/nettoyage doivent être effectués tous les trimestres, sauf indication contraire.

Q2) Page 30 de 38 Annexe "A" 3.3.4 Liste des équipements Enregistreurs vidéo numériques: Quelle est la marque, le modèle et la taille du disque dur pour les EVN à chaque emplacement? Les remplacements de disque dur font-ils partie de notre coût de maintenance ou sont couverts par les autorisations de tâches?

A2) Pelco DSSRV - 4TB. Oui, les coûts de remplacement du disque dur sont couverts par l'autorisation de tâche.

Q3) Étant donné que la quantité de caméras extérieur à un endroit spécifique a un impact sur les coûts d'entretien préventif, est-il possible pour la Couronne de fournir le nombre de caméras extérieures à chacun des vingt-quatre (24) bâtiments?

R3) Voici un aperçu du nombre de caméras extérieures à chaque emplacement:

Bâtiment / Localisation	Enregistreurs vidéo numériques	Appareils photo fixes	Caméras PTZ	Extérieur
Pearkes - 101 Colonel By Drive	2	25	12	21
Tunney Pasture - 1 Golden Rod, Building 16	1	3	9	9
Coventry Building - 285/295 Coventry Road	1	11	4	5
Labelle Building - 1310 Labelle Road	1	10	5	8
Startop Building - 1600 Startop Road	1	9	7	8
Connaught Ranges - 35 Shirley Blvd, 1 Lee Enfield	1	0	20	17
Cooper - 400 Cooper	1	6	0	0
Cumberland Building - 400 Cumberland	1	9	4	5
Leitrim Building - 3545 Leitrim Road	1	12	4	7
Uplands Hanger 11 - Uplands Drive	1	4	0	1
Woodline Building - 2 Constellation Cres.	1	6	4	4
Cartier Square Drill Hall -2 Queen Elizabeth Drive	1	7	0	1
Montfort Hospital - 713 Montreal Road	1	8	0	0
Uplands CFCSU - Uplands Bldg 512	1	3	8	4
Walkley Building - 2200 Walkley Road	1	10	5	2
Holland Armouries - 2100 Walkley Road	1	9	0	0
Export Building - 110 O'Connor Street	1	25	0	5
Albion Towers - 25 Nicholas	1	14	2	2
Darcy McGee Building - 90 Sparkes Street	1	2	0	0
Geomatic Building - 615 Booth Street	1	3	0	0
Vanier Building - 222 Nepean Street	1	3	3	4
Hotel de Ville Building - 105 Hotel de Ville	1	7	8	9
455 De La Carrière	0	15	10	14
	23	201	105	126

Q4) Comme Connaught Ranges, les emplacements des Uplands (bâtiment 512 et Hangar 11) et le bâtiment CFS Leitrim ont tous des caméras sur les poteaux extérieurs, pourriez-vous fournir la hauteur approximative de la caméra pour chaque emplacement.

R4) les emplacements des Uplands (bâtiment 512 et Hangar 11) et le bâtiment CFS Leitrim – 25 à 40 pieds, Connaught allant de 25 à 70 pieds.

Q5) un produit équivalent aux produits de réseaux sans fil de KBC serait-il une alternative acceptable?

R5) Tout produit équivalent aux réseaux sans fil KBC doit être compatible avec tous les équipements KBC du MDN existants.

Q6) combien de caméras sur chaque site Connaught, Uplands 11 et Uplands 512 ont besoin d'un ascenseur pour accéder au service et à l'entretien? Y en a-t-il qui n'ont pas un accès facile aux 12 mois de l'année? Par exemple: Connaught Range, la possibilité de caméras montées sur poteaux dans un champ où il n'y a pas de déneigement ou des conditions ne soutiendrait pas l'utilisation d'un élévateur à ciseaux.

R6) En raison des conditions météorologiques hivernales, il est possible que tous les endroits puissent avoir des endroits qui ne sont pas accessibles par un ascenseur. Dans ces circonstances, le MDN renoncera à l'obligation de faire l'entretien/le nettoyage trimestriel sur une base de caméra par caméra jusqu'au printemps 2017.

Q7) Étant donné que le bâtiment du MDN situé à 555 de la Carrière (Louis St Laurent) a subi des dégâts d'incendie (jugés dangereux) et que tous les employés se sont déplacés vers d'autres bureaux militaires dans la RCN, cet endroit ne devrait pas être retiré de 3.3.4 la liste d'équipement et Annexe B dans le tableau de l'entretien général prévu?

R7) Oui, veuillez svp retirer cet endroit (555 de la Carrière (Louis St Laurent)).

Q8) Section 3.1.2 Entretien général prévu/préventif détaille une liste des sites du MDN où les caméras sont situées sur des poteaux extérieurs, nécessitant par conséquent un chariot élévateur à ciseaux ou un camion-grue pour l'entretien. Après avoir soutenu les militaires dans le cadre d'un certain nombre d'autres ententes contractuelles, veuillez confirmer si un camion-grue et/ou un élévateur à ciseaux est nécessaire pour les emplacements suivants énumérés à la section 3.1.2 et à l'annexe B Entretien général prévu/préventif Tableau des prix: Woodline (2 Constellation Bldg) , Pearkes (101 Col By), Albion Towers (25 Nicholas) et Hôtel de Ville (105 Hôtel de Ville).

R8) Un camion-grue ou de chariot élévateur ne devrait pas être nécessaire pour ces emplacements si, pour une raison ou pour une autre, on en a besoin à certaines périodes/circonstances - le MDN paiera par l'utilisation avec une autorisation de tâche.

Q9) Pourriez-vous indiquer/confirmer la quantité et le type de caméras sur les poteaux extérieurs (fixe / PTZ)?

R9) Caméras pour poteaux extérieurs: Connaught Ranges - 17 PTZ, Uplands Hanger 11 - 4 fixes, Uplands 512 – 4 PTZ, Leitrim Building - 7 PTZ

SUPPRIMER : 4.1.2.1 Critères d'évaluation obligatoires

Les propositions financières seront évaluées en dollars canadiens, les taxes applicables en sus, rendu droits acquittés (Ottawa, ON). Les frais de transport à destination doivent être inclus ainsi que les droits de douane et la taxe d'accise applicable

Les facteurs obligatoires suivants seront pris en considération lors de l'évaluation de chaque offre;

- 1) Conformité à la base d'établissement de prix;
- 2) Partie de l'exigence pour l'entretien: Le prix de la soumission sera déterminé en traitant les éléments comme suit: prix unitaire x quantité (24 emplacements)
- 3) Priorité 1-4 demandes de réparations d'urgence et tâche d'autorisation: Le prix de soumission sera déterminé en traitant les articles comme suit: Prix d'unité d'équipement évalué le plus bas et taux horaire par catégorie de travail sur une base agrégée

INSÉRER : 4.1.2.1 Critères d'évaluation obligatoires

Les propositions financières seront évaluées en dollars canadiens, les taxes applicables en sus, rendu droits acquittés (Ottawa, ON). Les frais de transport à destination doivent être inclus ainsi que les droits de douane et la taxe d'accise applicable

Les facteurs obligatoires suivants seront pris en considération lors de l'évaluation de chaque offre;

- 1) Conformité à la base d'établissement de prix;
- 2) Les prix doivent être soumis pour tous les articles énumérés à l'annexe "B" - Base de paiement/feuille de prix.

SUPPRIMER : 4.2 Méthode de sélection

La recommandation pour l'attribution d'un contrat se fera en fonction de la soumission recevable la plus basse globalement.

INSÉRER : 4.2 Méthode de sélection

La recommandation pour l'attribution d'un contrat se fera en fonction du soumissionnaire techniquement conforme avec la soumission recevable la plus basse globalement.

À Annexe « B » Feuille de prix/Base de paiement;

SUPPRIMER : Dans son intégralité

INSÉRER : (voir page suivante)

ANNEXE « B »

BASE DE PAIEMENT/FEUILLE DE PRIX

1) L'entretien général prévu

Le soumissionnaire doit indiquer le prix unitaire ferme, par emplacement de bâtiment, pour l'entretien général prévu sur les 24 emplacements de bâtiments identifiés ci-dessous. Les prix doivent inclure tous les coûts associés à la main-d'œuvre, l'inspection, la réparation, les essais, le nettoyage, l'étalonnage, la lubrification, l'ajustement, la location de matériel et l'entretien préventif.

Bâtiment / Localisation	Enregistreurs vidéo numériques	Appareils photo fixes	Caméras PTZ	Prix Unitaire 1ère année	Prix Unitaire Option 1ère année	Prix Unitaire Option 2e année	Prix Unitaire Option 3e année	Prix Unitaire Option 4e année
Pearkes - 101 Colonel By Drive	2	25	12	\$	\$	\$	\$	\$
Tunney Pasture - 1 Golden Rod, Building 16	1	3	9	\$	\$	\$	\$	\$
Coventry Building - 285/295 Coventry Road	1	11	4	\$	\$	\$	\$	\$
Labelle Building - 1310 Labelle Road	1	10	5	\$	\$	\$	\$	\$
Startup Building - 1600 Startup Road	1	9	7	\$	\$	\$	\$	\$

Bâtiment / Localisation	Enregistreurs vidéo numériques	Appareils photo fixes	Caméras PTZ	Prix Unitaire 1ère année	Prix Unitaire Option 1ère année	Prix Unitaire Option 2e année	Prix Unitaire Option 3e année	Prix Unitaire Option 4e année
Connaught Ranges - 35 Shirley Blvd, 1 Lee Enfield	1	0	20	\$	\$	\$	\$	\$
Cooper - 400 Cooper	1	6	0	\$	\$	\$	\$	\$
Cumberland Building - 400 Cumberland	1	9	4	\$	\$	\$	\$	\$
Leitrim Building - 3545 Leitrim Road	1	12	4	\$	\$	\$	\$	\$
Uplands Hanger 11 - Uplands Drive	1	4	0	\$	\$	\$	\$	\$
Woodline Building - 2 Constellation Cres.	1	6	4	\$	\$	\$	\$	\$
Cartier Square Drill Hall - 2 Queen Elizabeth Drive	1	7	0	\$	\$	\$	\$	\$
Montfort Hospital - 713 Montreal Road	1	8	0	\$	\$	\$	\$	\$
Uplands CFCSU - Uplands Bldg 512	1	3	8	\$	\$	\$	\$	\$
Walkley Building - 2200 Walkley Road	1	10	5	\$	\$	\$	\$	\$
Holland Armouries - 2100	1	9	0	\$	\$	\$	\$	\$

Bâtiment / Localisation	Enregistreurs vidéo numériques	Appareils photo fixes	Caméras PTZ	Prix Unitaire 1ère année	Prix Unitaire Option 1ère année	Prix Unitaire Option 2e année	Prix Unitaire Option 3e année	Prix Unitaire Option 4e année
Walkley Road								
Export Building - 110 O'Connor Street	1	25	0	\$	\$	\$	\$	\$
Albion Towers - 25 Nicholas	1	14	2	\$	\$	\$	\$	\$
Darcy McGee Building - 90 Sparkes Street	1	2	0	\$	\$	\$	\$	\$
Geomatic Building - 615 Booth Street	1	3	0	\$	\$	\$	\$	\$
Vanier Building - 222 Nepean Street	1	3	3	\$	\$	\$	\$	\$
Hotel de Ville Building - 105 Hotel de Ville	1	7	8	\$	\$	\$	\$	\$
455 De La Carrière	0	15	10	\$	\$	\$	\$	\$
Totaux	23	201	105					
Caméras extérieur	126							
Total des caméras	432							

PRIX DE LOT FERME \$ _____

2) Matériel

Le soumissionnaire doit indiquer le prix unitaire ferme, en dollars canadiens, rendu droits acquittés DDP (Ottawa, ON), la taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée, les frais de transport à destination et tous les droits et taxes d'accise applicables.

Fabricant	Numéro de pièce	Description de pièce	Prix Unitaire 1ère année	Prix Unitaire Option 1ère année	Prix Unitaire Option 2e année	Prix Unitaire Option 3e année	Prix Unitaire Option 4e année
Pelco	IMP519-1S	IP Sarix(TM) Professional Indoor Surface Mount Minidome, 5 MP, PoE, 24 V, 12 IPS, Day/Night, White Body, Clear Bubble	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
	IME319-1S	IP Sarix(TM) Enhanced Surface Mount Minidome, 3 MP, PoE, 30 IPS, SureVision, White Body, Clear Bubble	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
Bosch	KBD300A	Desktop pushbutton/joystick control keypad for PTZ	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____

Fabricant	Numéro de pièce	Description de pièce	Prix Unitaire 1ère année	Prix Unitaire Option 1ère année	Prix Unitaire Option 2e année	Prix Unitaire Option 3e année	Prix Unitaire Option 4e année
	F.01U.272.142	FLEXIDOME HD 1080p IP Vandal-Resistant Dome Camera with 3-9 mm SR Lens.	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
	F.01U.301.229	FLEXIDOME Outdoor 5000 HD D/N H.264 Infrared Vandal-Resistant IP Dome Camera with 3-10mm F1.3 Lens.	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
	F.01U.296.217	FLEXIDOME IP indoor 4000 HD D/N PoE IP Dome Camera with 3.3 to 10mm Lens.	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
Axis							
	M3024-LVE	Compact, Day/Night Fixed Minidome Camera, Vandal-resistant, Outdoor-ready, Built-in IR Illumination. Max. HDTV 720p. Midspan Not Included.	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
	P1357-E	Outdoor, IP66-rated, 5MP, Day/Night, Fixed Network Camera with Vari-focal	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____

Fabricant	Numéro de pièce	Description de pièce	Prix Unitaire 1ère année	Prix Unitaire Option 1ère année	Prix Unitaire Option 2e année	Prix Unitaire Option 3e année	Prix Unitaire Option 4e année
		2.8-8MM P-iris Lens, Remote Back Focus.	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
	P3364	LVE 12mm - Light-sensitive, Day/Night Fixed Dome Network Camera in a Vandal-resistant, Outdoor Casing, Built-in, Automatically or Manually Adjustable IR Illumination, Vari-focal 3.3-12 MM P-iris Lens.	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
KBC							
	WES3-KT	PoE - Point-to-Point Wireless Kit - 5GHz, PoE version with 17dBi antennas	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
	WES3-KT-9	Point-to-Point Wireless Kit- 5GHz version with 9dBi antennas	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
	WES3-KT	Point-to-Point Wireless Kit- 5GHz version with 17dBi antennas	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____

Fabricant	Numéro de pièce	Description de pièce	Prix Unitaire 1ère année	Prix Unitaire Option 1ère année	Prix Unitaire Option 2e année	Prix Unitaire Option 3e année	Prix Unitaire Option 4e année
Sony							
	SNCXM63	FHD IP camera, IPELA ENGINE EX(TM) Exmor(TM) CMOS Sensor, SD Card Slot (SDHC), View-DR (90 dB WDR), 113° Horizontal Viewing Angle, XDNR, Visibility Enhancer (VE), Three-hinge Structure, Image Stabilizer, RJ45 Connector, IK10, PoE	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
	SNCVM600	HD IP Camera Powered by IPELA ENGINE EX; Indoor, Minidome, 720p/60 fps, View-DR (130 db), xDNR, DEPA Advanced, Easy-zoom, Easy-focus, VBR/CBR, Edge Storage, PoE, DC 12 V and AC 24 V	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____

PRIX DE LOT FERME \$ _____

3) Matériel, pièces de rechange, sous-traitance et augmentation.

Lorsque la fourniture d'une Autorisation de Tâche implique la fourniture d'équipement/matériel et/ou de sous-traitance, en dehors de ce qui est identifié sous '**2) Matériel**', l'Entrepreneur recevra le taux de marge ferme qui suit, y compris tous les frais généraux et bénéfice, appliqué au coût fixé.

Taux d'augmentation	1ère année contractuelle (plus options pour années 1-4)
Matériel, matériel, pièces de rechange et sous-traitance	(valeur à compléter à l'adjudication du contrat)

Définitions:

«**Coût installé**» Coût engagé par un entrepreneur pour acquérir un produit spécifique à revendre au gouvernement du Canada. Cela comprend le prix facturé par l'entrepreneur (moins les escomptes commerciaux) plus les frais applicables aux frais de transport entrants, de change, de droits de douane et de courtage, mais exclut la taxe sur les produits et services et la TVH.

«**Augmentation**» L'augmentation comprend les frais d'achat applicables, la gestion interne, les frais généraux et administratifs et les bénéfices.

4) Taux d'appel de service ferme

A) Pour les Priorités 1-4 réparations et autorisation des tâches, l'entrepreneur recevra un premier tarif de service ferme, y compris la première heure de travail productif sur place, comme indiqué ci-dessous. Calculé à partir du moment où le technicien de l'entrepreneur arrive sur place

Taux d'appel de service ferme (y compris la première heure de travail productif sur place):

PRIX DE LOT FERME \$ _____

4.1) Main d'œuvre - Taux horaire ferme

B) Les taux de main-d'œuvre ci-dessous seront appliqués pour les réparations de priorité 1-4 et les demandes d'autorisation de tâches suite au tarif de service ferme initiale. L'entrepreneur sera payé pour les heures travaillées aux taux horaires et catégories de main-d'œuvre ci-dessous. Tout temps supplémentaire facturable, au-delà de la première heure, sera arrondi au quart d'heure le plus proche et facturé en conséquence au tarif indiqué ci-dessous.

Les taux de main-d'œuvre comprennent tous les bénéfiques, les frais généraux, les honoraires et les dépenses normales engagés pour fournir les services. Il n'y aura pas de temps de déplacement ni de frais de déplacement ou de subsistance payables pour les services rendus pour ce contrat.

Le soumissionnaire doit soumettre un taux horaire ferme pour l'installation et les essais pendant et en dehors des heures normales de travail pour chaque catégorie de travail requise.

Catégories de travail	Taux horaire pendant	Taux horaire en dehors
_____	\$ _____	\$ _____
_____	\$ _____	\$ _____
_____	\$ _____	\$ _____
_____	\$ _____	\$ _____

4.2) Coûts de l'inflation:

Pour toutes les réparations prioritaires 1-4 et les demandes d'autorisation de tâches faites au cours des quatre (4) années d'option subséquentes d'un contrat subséquent, l'option d'augmenter **le taux d'appel de service ferme** et **le taux horaire de travail** de **trois (3) pourcent** par année, sur approbation écrite de l'autorité contractante dans les quinze (15) jours civils avant la date d'expiration du contrat. Le coût total de la main-d'œuvre par rapport à chaque demande d'autorisation de tâche doit être établi avant la délivrance.

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉS